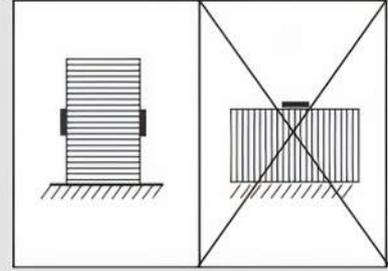


## Kabel və barabanların istifadəçiləri üçün kitabça / Cables and drums user guide

### 1.KABEL BARABANLARININ İSTİFADƏ EDİLMƏSİ / DRUMS HANDLING

#### 1.1. Kabel barabanlarının yerləşdirilməsi / Position Drums

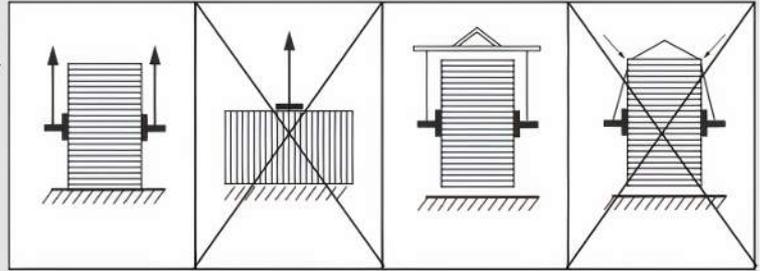
Kabel barabanları dik vəziyyətdə yerləşdirilməlidir.  
Drums must be handled only in the upright position, not on the flanges.



#### 1.2. Barabanların yüklənməsi / Loading

Kabel barabanları, onların orta hissəsində olan deşikdən və ya dəmir çubuqdan tutaraq, ya da onların ortasından keçirilən bir zəncir vasitəsilə qaldırılmalıdır.

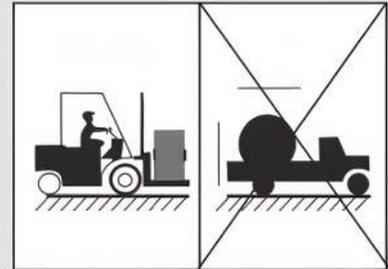
Zəncirdən istifadə edərkən zəncir və kabel barabanları arasında boşluq saxlanmalıdır. Diametri 1,2 metrdən artıq olan kabel barabanları da birdən artıq baraban eyni zamanda qaldırılmamalıdır. Drums must be lifted only with mandrel or a chain through the central hole. It is important to use a spacing bar to leave a gap between the chain and the flanges of the drum. Do not lift more than one drum if its diameter is equal to or greater than 1,2 meters.



#### 1.3. Boşaltma/ Unloading

Kabel barabanlarını nəqliyyat vasitəsindən (maşın, gəmi, vaqon və s.) yendirərkən dəqiq qaldırıcı maşınlardan (çəngəlli maşın, üstü açıq vaqon, qaldırıcı kran və s.) istifadə olunmalıdır. Kabel barabanlarını əlinizdən salmayın, hətta az hündürlükdən belə.

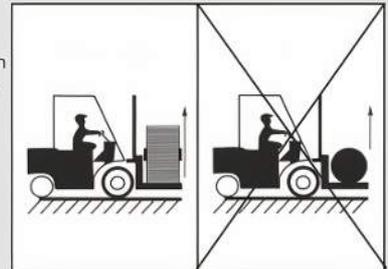
When unloading from vehicles (truck, ship, wagon etc) the correct lifting gear must be used (forklift, truck, crane, etc.) Never drop drums, even from a small height.



#### 1.4. Çəngəlli maşından istifadə etmə / Handling by forklift

Əgər çəngəlli maşından istifadə edəcəksinizsə, kabel barabanları ətraflarından qaldırın, çəngəlli maşının çəngəli kabel barabanının hər iki tərəfinə də dəyməlidir. Kabel barabanları qatıyən franslar arasındakı dəstəyi olmayan qablarda daşınmamalıdır.

If a forklift is used, always cradle both drum flanges between the forks. The forks must not bear on the unsupported laggings between the flanges.



#### 1.5. Fırlatma / Rolling

Kabel barabanları sadəcə olaraq qısa məsafələrdə fırladılmalıdır, fırladacaq səth düzgün və maneəsiz olmalıdır. Baraban sadəcə olaraq üzərində ox istiqaməti olan tərəfə fırladılmalıdır. Əgər kabel barabanının üzərində ox işarəsi yoxdursa, o zaman kabelin barabanı üzərində genişlənməsinə şərait yaratmamaq üçün çarx kabelin əksi istiqamətində fırladılmalıdır.

Drums are permitted to be rolled for short distances, the ground being smooth and free of injurious impediments, but only in the direction of the arrow painted on flanges. If arrow sign is missed; drums may be rolled but only in the opposite direction to cable winding, to keep cable from loosening the drum.

